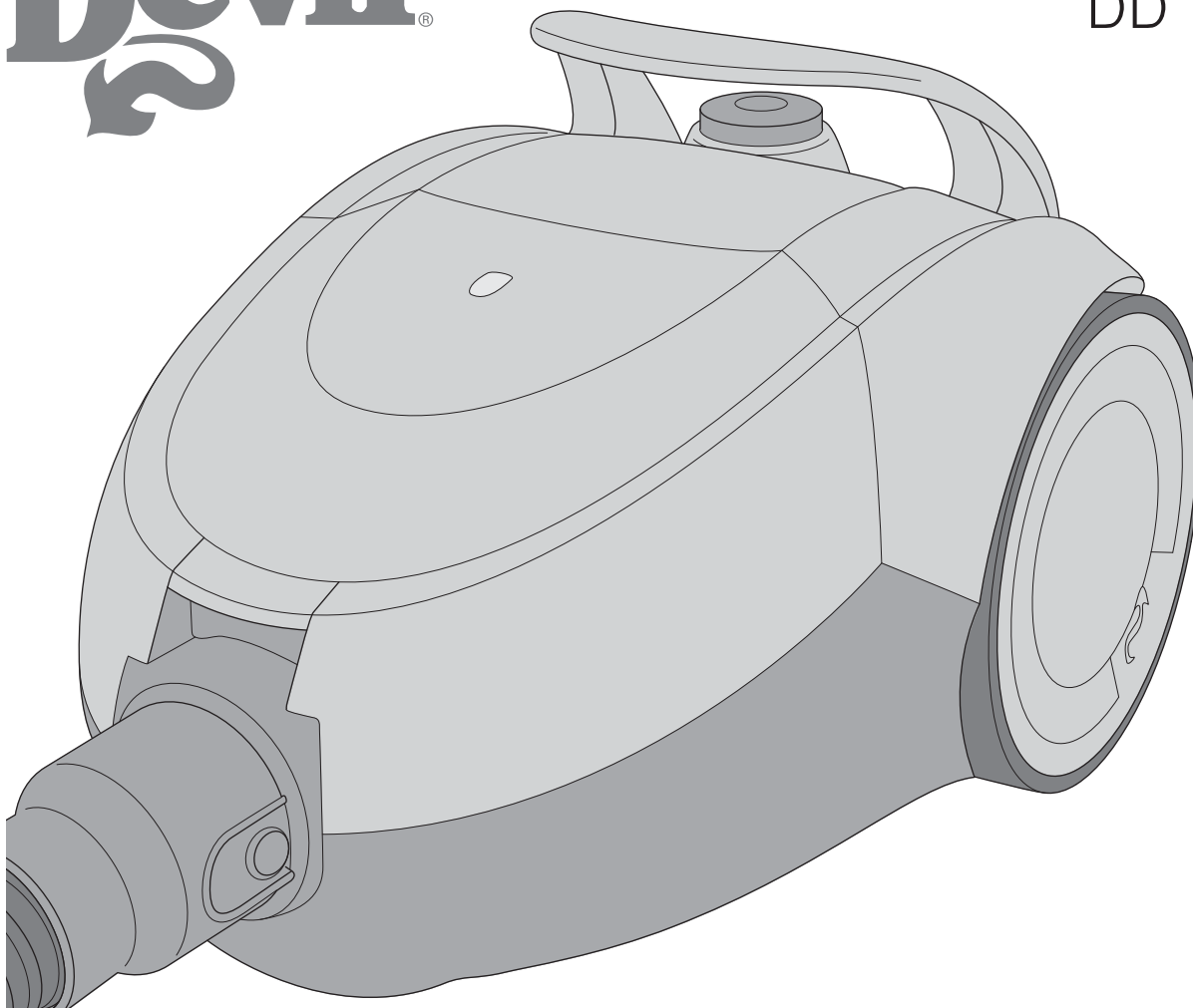


**Dirt
Devil**[®]

REBEL72

DD 7070



Instrukcja obsługi PL

Odkurzacz podłogowy workowy

Kezelési útmutató HU

Porzsákos padló porszívó

Οδηγίες Χρήσης GR

Ηλεκτρική σκούπα δαπέδου με σακούλα



Instrukcja obsługi..... 4 - 9

PL

Kezelési útmutató..... 10 - 15

HU

Οδηγίες Χρήσης 16 - 21

GR

1 Wskazówki bezpieczeństwa

1.1 dotyczące instrukcji obsługi

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji obsługi. Instrukcję należy starannie przechowywać. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im również instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie poniższej instrukcji obsługi może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia. Za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla zdrowia i możliwym ryzykiem obrażeń.

UWAGA:

Wskazanie na możliwe zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Podkreślenie praktycznych wskazówek i informacji dla użytkownika.

1.2 dotyczące określonych grup osób

■ Urządzenia te mogą być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby dorosłe ze zmniejszonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi lub nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.

■ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

■ Czyszczenia i konserwacji wykonywanych przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

■ Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny przebywać w pobliżu włączonego lub schładzanego urządzenia ani przewodu przyłączeniowego.

■ Materiałów opakowania nie wolno wykorzystywać do zabawy. Występuje niebezpieczeństwo uduszenia.

1.3 dotyczące zasilania prądem elektrycznym

Urządzenie zasilane jest prądem elektrycznym, co zasadniczo związane jest z ryzykiem porażenia prądem elektrycznym. Z tego względu należy przestrzegać poniższych wskazówek:

■ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach oraz chronić je przed deszczem i wilgocią.

■ Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękami. Nie używać urządzenia na zewnątrz budynków lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.

■ Zważać na to, aby kabel zasilania nie był załamany, zakleszczony, nie stykał się ze źródłami gorąca. Nie przejeżdżać po nim. Nie może on ponadto stanowić przeszkody narażającej na potknięcie.

■ Przed podłączeniem do zasilania należy upewnić się, że wartość napięcia w sieci zasilającej jest zgodna z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

■ Przed użyciem sprawdzić, czy kabel elektryczny nie jest uszkodzony.

■ Nigdy nie przenosić urządzenia trzymając je za kabel elektryczny. Może on ulec uszkodzeniu.

1 Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka sieciowego zawsze trzymać bezpośrednio za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za kabel, gdyż można go w ten sposób uszkodzić.
- W miarę możliwości nie używać przedłużaczy. Jeżeli jest to konieczne, stosować tylko opatrzone znakiem GS, pojedyncze przedłużacze zabezpieczone przed rozpryskami wody (nie stosować przedłużaczy z rozgałęziaczem), przystosowanych do poboru mocy urządzenia.

1.4 dotyczące stosowania zgodnego z przeznaczeniem

Odkurzacz podłogowy przeznaczony jest do użytku domowego.

Nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Odkurzacz służy jedynie do czyszczenia suchych podłóg zabrudzonych w normalnym stopniu. Po zamontowaniu ssawki kombi 3 w 1 możliwe jest użycie urządzenia również do odkurzania mebli i tapicerki.

Każdy inny sposób użytkowania uważany jest za niezgodny z przeznaczeniem i jest niedozwolony.

Zabrania się przede wszystkim:

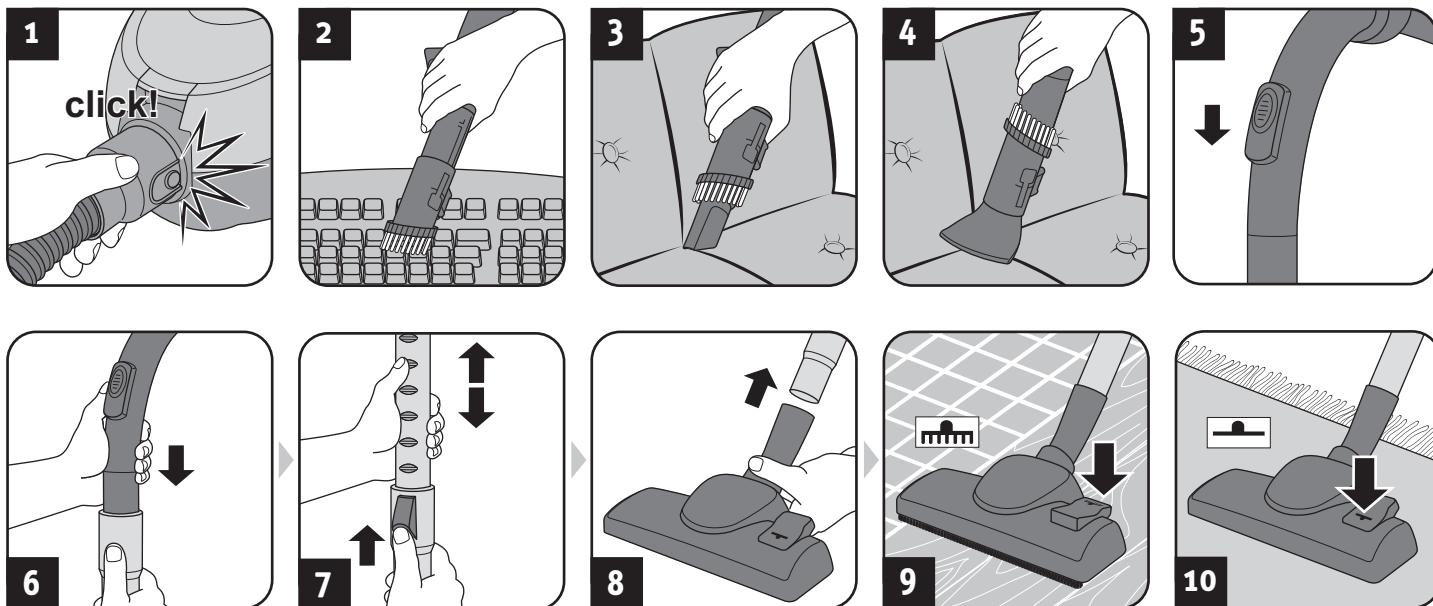
- Stosowania urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
- Stosowania urządzenia na wolnym powietrzu. Deszcz i brud mogą prowadzić do zniszczenia urządzenia.
- Wkładania przedmiotów do otworów urządzenia. Może dojść do przegrzania urządzenia.
- Samodzielnej przebudowy lub naprawy urządzenia.
- Odkurzania:
 - Ludzi, zwierząt, roślin, szczególnie włosów, palców i innych części ciała, jak również odzieży znajdującej się na ciele. Mogą one zostać wciągnięte. Skutkiem mogą być obrażenia ciała.
 - Wody i innych cieczy, a zwłaszcza wilgotnych środków do czyszczenia dywanów. Wilgoć wewnątrz urządzenia może spowodować zwarcie.
 - Pyłu z tonerów (drukarek laserowych, kserokopiarek itp.). Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
 - Rozżarzonego popiołu, niedopałków papierosów lub zapalek. Może dojść do powstania pożaru.
 - Ostrych przedmiotów, takich jak kawałki szkła, gwoździe itp. Mogą one prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
 - Gruzu budowlanego, gipsu, cementu, drobnoziarnistych pyłów z wiercenia, szminki, pudru itp. Mogą one prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

1.5 w przypadku uszkodzonego urządzenia

Zabrania się użytkowania uszkodzonego urządzenia lub urządzenia z uszkodzonym kablem. W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego urządzenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć możliwych zagrożeń. Uszkodzone urządzenie należy oddać do naprawy do punktu sprzedaży lub serwisu Dirt Devil (▷ *Strona 22, „International Service“*).

2 Użytkowanie

2.1 Montaż urządzenia i dopasowanie ssawek do podłoża



⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo obrażeń! Części urządzenia należy montować jedynie po uprzednim wyciągnięciu wtyczki z gniazdka sieciowego. W przeciwnym razie urządzenie może zostać przypadkowo uruchomione i wciągnąć części ciała, włosy lub części odzieży.

⚠ UWAGA:

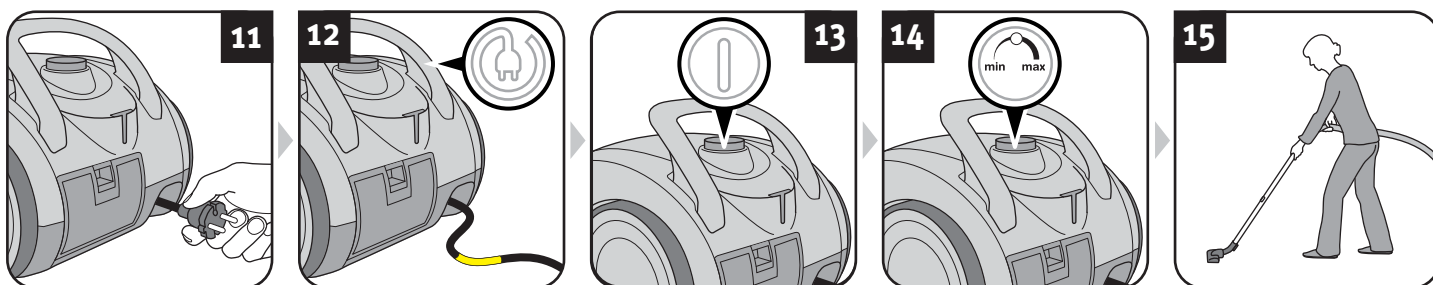
Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, że nałożona ssawka jest nieuszkodzona i odpowiednia dla odkurzonej powierzchni. Tak więc nie należy np. nigdy czyścić szczotką z wirującym włosiem podłóg lub przedmiotów, których nie można bez zastrzeżeń odkurzyć również przy użyciu konwencjonalnej szczotki. Przestrzegać zaleceń producenta wykładziny podłogowej.

WSKAZÓWKA:

Podczas łączenia konieczne okazać się może ewentualnie lekkie obrócenie obydwu części względem siebie, aż do ich pewnego osadzenia. Sprawdzić pewne osadzenie zmontowanych części próbując wyciągnąć jedną część z drugiej.

1. Zamontować części urządzenia i wyposażenia stosownie do odkurzonej powierzchni (rys. 1 - 8).
2. Zważyć na to, aby dodatkowy regulator powietrza był zamknięty (rys. 5).
3. W przypadku użycia rury teleskopowej (rys. 6) ustawić jej długość (rys. 7).
4. W przypadku użycia ssawki do podłóg (rys. 8) ustawić ją stosownie do odkurzanego podłoża (rys. 9 twarda podłoga, rys. 10 dywan).

2.2 Odkurzanie



⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie oraz przewód zasilający. Zabrania się użytkowania uszkodzonego urządzenia.

⚠ UWAGA:

Urządzenie można użytkować jedynie pod warunkiem, że wszystkie filtry są nieuszkodzone, suche i prawidłowo założone. Upewnić się, że żadne przedmioty nie zatykają rury teleskopowej, węża ani innych otworów.

1. Wyciągnąć kabel z urządzenia (rys. 11) i włączyć wtyczkę do gniazdka.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Jeżeli widoczne jest czerwone oznaczenie, należy wciągnąć kabel zasilający za pomocą przycisku zwijania kabla (Ⓢ), aż do pojawienia się żółtego oznaczenia (rys. 12).

2. Załączyć urządzenie za pomocą załącznika/wyłącznika (Ⓡ) (rys. 13).

3. Moc odkurzacza dostosować do odkurzonej powierzchni (rys. 14).

WSKAZÓWKA:

Dodatkowy regulator powietrza (rys. 5) musi być podczas odkurzania całkowicie zamknięty. Przy pomocy dodatkowego regulatora powietrza można w razie potrzeby szybko zmniejszyć moc ssania, aby uwolnić zassane przedmioty (np. firanki).

4. Przystąpić do odkurzania (rys. 15).

⚠ OSTRZEŻENIE:

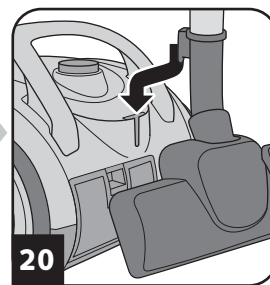
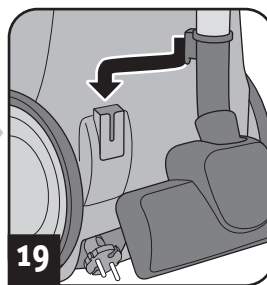
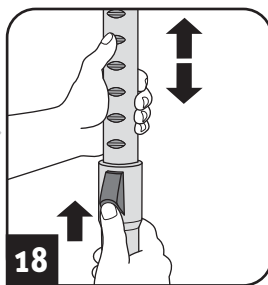
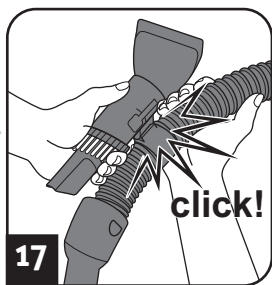
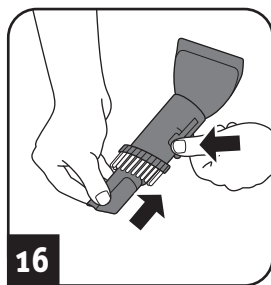
Niebezpieczeństwo obrażeń! Należy zapewnić, aby zawsze znajdować się powyżej urządzenia, przede wszystkim podczas odkurzania schodów.

WSKAZÓWKA:

Posiadany przez Państwa odkurzacz posiada wbudowaną funkcję zabezpieczającą, która wyłącza urządzenie gdy zaistnieje ryzyko przegrzania (np. wskutek niedrożnych elementów ssących lub przepelnionego worka na kurz), ► *Rozdział 4.1, „Przed odesłaniem urządzenia do serwisu”.*

3 Konserwacja i pielęgnacja

2.3 Po użyciu



⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo obrażeń! Po zakończeniu odkurzania wyłączyć urządzenie (ⓘ) i zwinąć kabel (Ⓜ). Podczas zwinania kabla trzymać wtyczkę w ręce, aby kabel nie mógł poruszać się w niekontrolowany sposób powodując przy tym obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo obrażeń! Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ UWAGA:

Nie stawiać urządzenia bezpośrednio obok źródeł ciepła (np. kaloryfera, pieca). Unikać bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych. Urządzenie oraz wyposażenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w sposób nie zajmujący dużo miejsca (rys. 16 – 20).

⚠ UWAGA:

Gdy urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres czasu, należy najpierw wymienić worek na kurz na nowy, ▸ *Rozdział 3.1, „Wymiana worka na kurz”*.

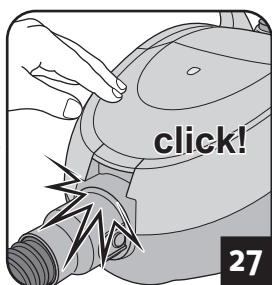
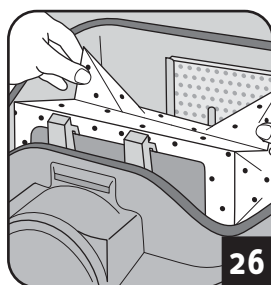
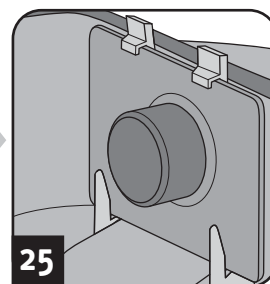
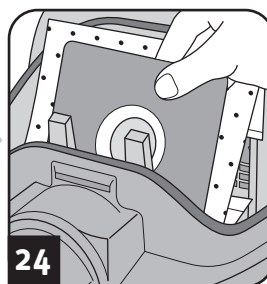
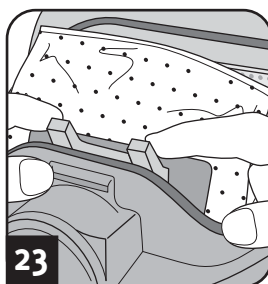
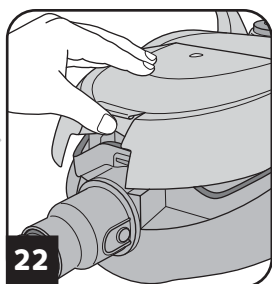
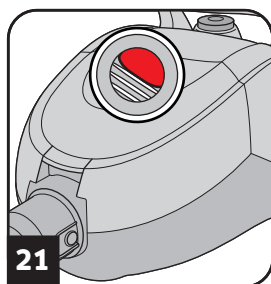
3.1 Wymiana worka na kurz

⚠ UWAGA:

Przed wymianą worka na kurz należy wyłączyć urządzenie. W przeciwnym razie można uszkodzić odkurzacz.

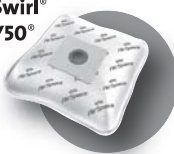
WSKAZÓWKA:

Ostrożnie wyciągnąć worek na kurz z odkurzacza, aby kurz nie wyostał się na zewnątrz.



Zalecenie

Swirl®
Y50®



Zalecamy do zakupienia: *Swirl® Y50® MicroPor® Plus Worek na kurz z Air Space® Long Power Guarantee*

Swirl®, AirSpace®, MicroPor® oraz Y50® to zarejestrowane marki jednej z firm Grupy Melitta, które używane są za jej zezwoleniem.

WSKAZÓWKA:

Włożyć worek do odkurzacza zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałką na worku. Po włożeniu rozłożyć worek (rys. 26), aby podczas odkurzania mógł się rozprostować i optymalnie napełnić.

WSKAZÓWKA:

Gdy zaświeci się wskaźnik wymiany worka na kurz (rys. 21), należy wymienić worek na nowy. Worek na kurz należy wymieniać przynajmniej co 3 miesiące, przed każdym dłuższym przechowywaniem lub przed wysłaniem urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie (ⓘ).
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Otworzyć pokrywę schowka na worek (rys. 22).
4. Ostrożnie wyjąć pełny worek na kurz (rys. 23 - 24).

⚠ UWAGA:

Zawartość worka na kurz można wyrzucić do odpadów komunalnych, o ile nie znajdują się w nim zanieczyszczeń, których usuwanie do odpadów komunalnych jest zabronione.

5. Włożyć nowy worek na kurz (rys. 25).

6. Sprawdzić, czy worek na kurz przylega dokładnie do krawędzi.

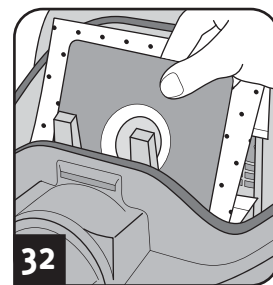
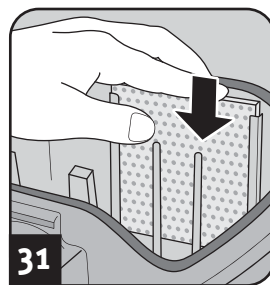
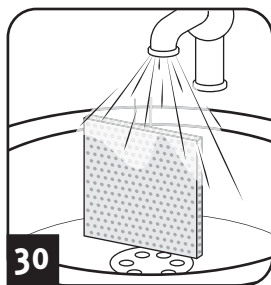
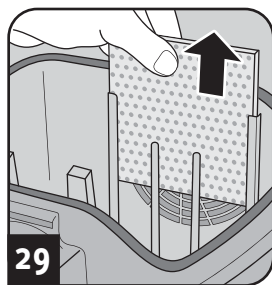
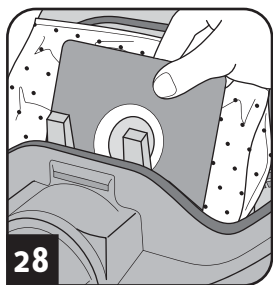
⚠ UWAGA:

Nigdy nie uruchamiać urządzenia bez włożonego worka na kurz. W przeciwnym razie można uszkodzić odkurzacz.

7. Po włożeniu rozłożyć worek (rys. 26), aby podczas odkurzania mógł się rozprostować i optymalnie napełnić.
8. Zamknąć pokrywę strefy filtra kurzu (rys. 27).

3 Konserwacja i pielęgnacja

3.2 Czyszczenie/wymiana filtra ochronnego silnika



⚠ UWAGA:

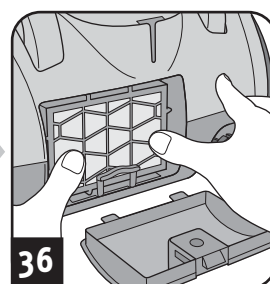
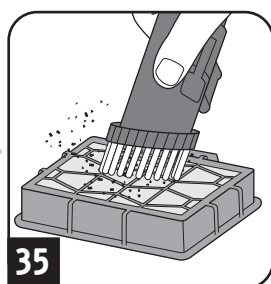
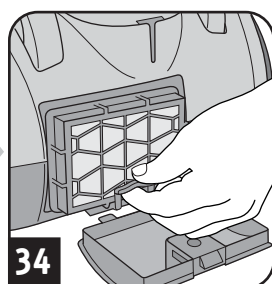
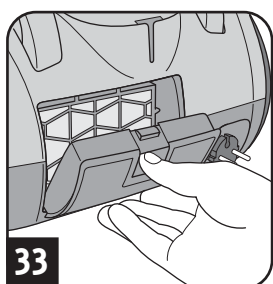
Filtr ochronny silnika czyścić należy podczas każdej wymiany worka na kurz, najrzadziej co 3 miesiące. Filtr ochronny silnika wymieniać należy za każdym razem po otwarciu zestawu z workami na kurz, ponieważ w każdym zestawie z workami na kurz znajduje się nowy filtr ochronny silnika. Filtr ochronny silnika należy wymieniać przynajmniej co 6 miesięcy.

⚠ UWAGA:

Filtr nadaje się do prania, jednakże nie w zmywarce do naczyń ani nie w pralce. Do czyszczenia nie wolno ponadto używać żadnych środków czyszczących ani szczotek z twardym włosiem. Po oczyszczeniu filtra na mokro pozostawić go do wyschnięcia (ok. 24 godziny w temperaturze pokojowej). Filtr można założyć dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

1. Wyłączyć urządzenie (ⓘ).
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Wyjąć worek na kurz z urządzenia (rys. 28),
▷ *Rozdział 3.1, „Wymiana worka na kurz”.*
4. Wyciągnąć filtr do góry z mocowania filtra (rys. 29).
5. Gruntownie wypłukać filtr pod bieżącą zimną lub letnią wodą (rys. 30).
6. Pozostawić filtr do wyschnięcia (ok. 24 godziny w temperaturze pokojowej).
7. Na powrót założyć filtr do mocowania filtra (rys. 31).
8. Na powrót założyć worek na kurz (rys. 32),
▷ *Rozdział 3.1, „Wymiana worka na kurz”.*

3.3 Czyszczenie/wymiana filtra wydmuchiwanego powietrza



⚠ UWAGA:

Filtr wydmuchiwanego powietrza czyścić należy każdorazowo podczas czyszczenia filtra ochronnego silnika. Wymienić filtr wydmuchiwanego powietrza gdy jest on zdeformowany lub uszkodzony.

⚠ UWAGA:

Filtr nie nadaje się do mycia. Do jego czyszczenia nie wolno używać żadnych środków czyszczących ani szczotek z twardym włosiem. W przeciwnym razie dojść można do uszkodzenia filtra.

1. Wyłączyć urządzenie (ⓘ).
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Otworzyć pokrywę filtra wydmuchiwanego powietrza w sposób przedstawiony na rysunku (rys. 33).
4. Wyjąć filtr z urządzenia (rys. 34).
5. Wytrzeć go, następnie gruntownie wyszczotkować zanieczyszczenia przy użyciu dostarczonej ssawki kombi 3 w 1 (rys. 35).
6. Na powrót włożyć filtr do konsoli (rys. 36).
7. Pokrywę filtra wydmuchowego włożyć do odpowiednich wyłobień (rys. 37).
8. Docisnąć pokrywę, aż do zatrzaśnięcia.

3.4 Części zamienne i wyposażenie

Następujące części wyposażenia i części zamienne można zamawiać dodatkowo w późniejszym terminie:

Nr artykułu	Opis
7070012	1 filtr wydmuchiwanego powietrza
7700022	4 worki na kurz + 1 filtr ochronny silnika
M203-4	1 szczotka do parkietu
M208-8	1 turboszczotka
M219	1 turboszczotka mini "Fellino"

Części wyposażenia i części zamienne można zamawiać dodatkowo w późniejszym terminie: ▷ *Strona 22, „International Service”*

⚠ UWAGA:

Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne wchodzące w skład dostawy lub nabyte w późniejszym terminie.

4 Usuwanie problemów oraz Dane techniczne

4.1 Przed odesłaniem urządzenia do serwisu

⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo obrażeń! Zabrania się użytkowania niesprawnego urządzenia! Przed przystąpieniem do ustalenia przyczyny występujących problemów należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Przed skontaktowaniem się z nami lub odesłaniem urządzenia prosimy o sprawdzenie na podstawie poniższej tabeli, czy problemu nie da się usunąć we własnym zakresie.

Problem	możliwa przyczyna / usuwanie
Pojawia się wskaźnik wymiany worka na kurz (rys. 21).	<p>Worek na kurz jest pełny. Wymienić worek na kurz ▷Rozdział 3.1, „Wymiana worka na kurz”.</p> <p>Filtry są zanieczyszczone. Wyczyścić odpowiednie filtry ▷Rozdział 3.2, „Czyszczenie/wymiana filtra ochronnego silnika” lub ▷Rozdział 3.3, „Czyszczenie/wymiana filtra wydmuchiwanego powietrza”.</p> <p>Ssawka, rura teleskopowa lub wąż ssący są zatkane. Usunąć przyczynę niedrożności. Jeżeli jest to konieczne, użyć do tego celu długiego drążka (np. trzonka od mioty).</p>
Odkurzacz nagle przestaje odkurzać.	<p>Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem (prawdopodobnie wskutek niedrożnych elementów ssących lub tp.).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. 2. Usunąć przyczynę przegrzania (np. zdemontować rurę teleskopową i wąż ssący i usunąć przyczynę niedrożności). 3. Odczekać ok. 45 minut do ochłodzenia się urządzenia. 4. Ponownie włączyć schłodzony odkurzacz.

Problem	możliwa przyczyna / usuwanie
Pomimo prawidłowego działania urządzenia wynik odkurzenia jest niezadowalający.	Dodatkowy regulator powietrza (rys. 5) jest otwarty. Zamknąć dodatkowy regulator powietrza (rys. 5).
	Regulator mocy ssania jest nieprawidłowo ustawiony (rys. 14). Dopasować ustawienie regulatora mocy ssania (rys. 14).
	Włożona ssawka jest nieodpowiednia. Wymienić ssawkę, ▷Rozdział 2.1, „Montaż urządzenia i dopasowanie ssawek do podłoga”.
	Wieniec szczotki lub ssawka do podłóg znajdują się w pozycji nieadekwatnej do odkurzanego podłoga (rys. 9 – 10). Dostosować ustawienie wieńca szczotki do odkurzonej powierzchni za pomocą przełącznika ssawki do podłóg (rys. 9 – 10).
	Worek na kurz jest pełny. Wymienić worek na kurz ▷Rozdział 3.1, „Wymiana worka na kurz”.
	Filtry są zanieczyszczone. Wyczyścić odpowiednie filtry ▷Rozdział 3.2, „Czyszczenie/wymiana filtra ochronnego silnika” lub ▷Rozdział 3.3, „Czyszczenie/wymiana filtra wydmuchiwanego powietrza”.
Ssawka, rura teleskopowa lub wąż ssący są zatkane. Usunąć przyczynę niedrożności. Jeżeli jest to konieczne, użyć do tego celu długiego drążka (np. trzonka od mioty).	

WSKAZÓWKA:

Jeżeli usunięcie problemu przy pomocy tej tabeli okaże się niemożliwe, prosimy o kontakt z serwisem klienta firmy Dirt Devil (▷Strona 22, „International Service”).

4.2 Gwarancja

Obowiązują ustawowe warunki gwarancji zgodnie z Dyrektywą UE 1999/44/WE.

W krajach nie należących do Unii Europejskiej w mocy są obowiązujące w danym kraju minimalne okresy gwarancji.

4.3 Gospodarka odpadami



Będące odpadem urządzenie zagospodarować zgodnie z przepisami ochrony środowiska obowiązującymi w kraju użytkowania. Zużytego sprzętu elektrycznego nie wolno zagospodarowywać razem z odpadami komunalnymi. Zużyte urządzenia należy oddać do lokalnego punktu zbiorczego.

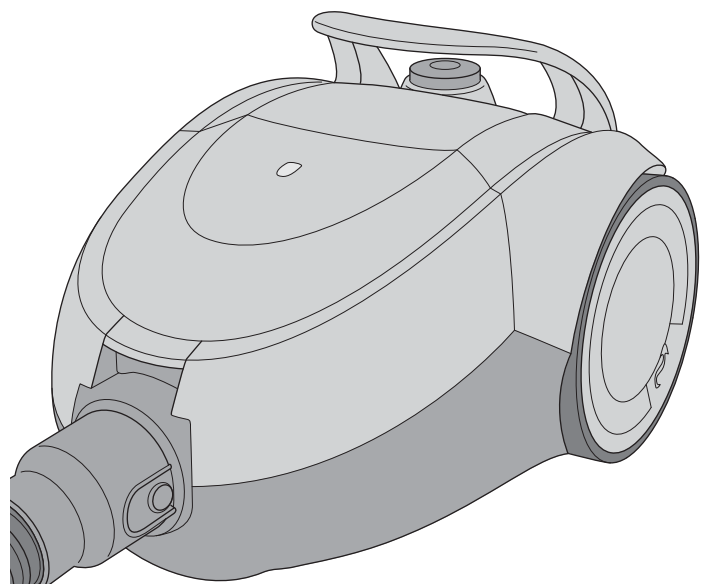
Filtry i worek na kurz wykonane są z materiałów przyjaznych dla środowiska. Można je, w przeciwieństwie do urządzenia, wyrzucić do śmieci, pod warunkiem, że nie zawierają zakazanych materiałów.

4.4 Dane techniczne

Rodzaj urządzenia	: Odkurzacz podłogowy workowy
Nazwa modelu	: Rebel72
Model	: DD 7070 (-0/-1/.../-8/-9)
Napięcie	: 220-240 V ~, 50/60 Hz
Moc	: 800 W
Max. pojemność użyteczna worka na kurz	: ok. 2,0 litra
Długość kabla zasilającego	: ok. 6 m
Ciężar	: ok. 3,9 kg



W ramach stałego doskonalenia naszych produktów zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i zmian wyglądu urządzenia.
© Royal Appliance International GmbH



1 Biztonsági előírások

1.1 a használati utasításhoz

Kérjük, olvassa végig a használati útmutatót, mielőtt a készülékkel munkához lát. Őrizze meg az útmutatót! Amennyiben továbbadja a készüléket, a használati utasítást is adja oda. Az útmutató be nem tartása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet. Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget.

Feltétlenül tartsa be az alábbiak szerint jelzett útmutatásokat, hogy megelőzze a baleseteket és a készülék károsodását.

FIGYELMEZTETÉS:

Az egészségét fenyegető veszélyektől óv és rámutat a lehetséges sérülések kockázataira.

FIGYELEM:

A készüléket vagy más tárgyakat fenyegető veszélyekre utal.

ÚTMUTATÁS:

Kiemeli az Önnek szóló tanácsokat és tudnivalókat.

1.2 személyek bizonyos csoportjaira vonatkozóan

■ A készülékek használata megengedett 8 évnél idősebb gyermekek számára, továbbá csökkentett testi, érzékelő vagy mentális képességű vagy hiányos tapasztalattal és / vagy ismerettel rendelkező személyek számára, amennyiben a megfelelő felügyeletük biztosítva van, vagy a készülék biztonságos használatára a kioktatásuk megtörtént és a használatból származó veszélyeket megértették.

■ Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos.

■ A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek, felügyelet nélkül.

■ Tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől és a csatlakozó kábeltől, ha az be van kapcsolva vagy épp hűl.

■ A csomagolóanyagokkal nem szabad játszani. Fulladásveszély!

1.3 az áramellátáshoz

A készülék elektromos árammal működik, így fennáll az áramütés veszélye. Ezért ügyeljen a következőkre:

■ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és tartsa távol esőtől és egyéb nedvességtől.

■ Soha ne fogja meg a csatlakozódugót nedves kézzel. Ne használja a készüléket kültérben vagy nagyon magas páratartalmú helyiségekben.

■ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne törjön meg, ne csípődjön be, ne hajtsanak át rajta vagy ne érintkezessen hőforrásokkal. Vigyázzon, hogy el se botolhasson benne.

■ Csak akkor üzemeltesse a készüléket, ha a típustáblán megadott elektromos feszültség megegyezik a hálózat feszültségével.

■ Használat előtt ellenőrizze a kábel sértetlenségét.

■ Ne szállítsa a készüléket a kábelnél fogva. Megsérülhet.

1 Biztonsági előírások

- A készülék tisztítása és karbantartása előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ha a dugót ki akarja húzni a csatlakozó aljzatból, mindig közvetlenül a dugót fogja meg. Soha ne húzza a kábelnél fogva, mert az megsérülhet.
- Lehetőség szerint ne használjon hosszabbító kábelt. Ha mégis elkerülhetetlen, csak GS-tanúsítvánnyal rendelkező, fröccsenő víztől védett, egyszeres hosszabbító kábelt használjon (ne elosztót), amely a készülék által felvett teljesítményre készült.

1.4 a rendeltetésszerű használathoz

A készüléket csak a háztartásban szabad használni.

Ipari használatra nem alkalmas.

A porszívót kizárólag száraz, átlagosan szennyezett padlók tisztítására szabad használni. A 3-az-1-ben kombinált szívófej felszerelése esetén a készülék bútorok és kárpitok tisztítására is használható.

Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül és tilos.

Különösen tilos:

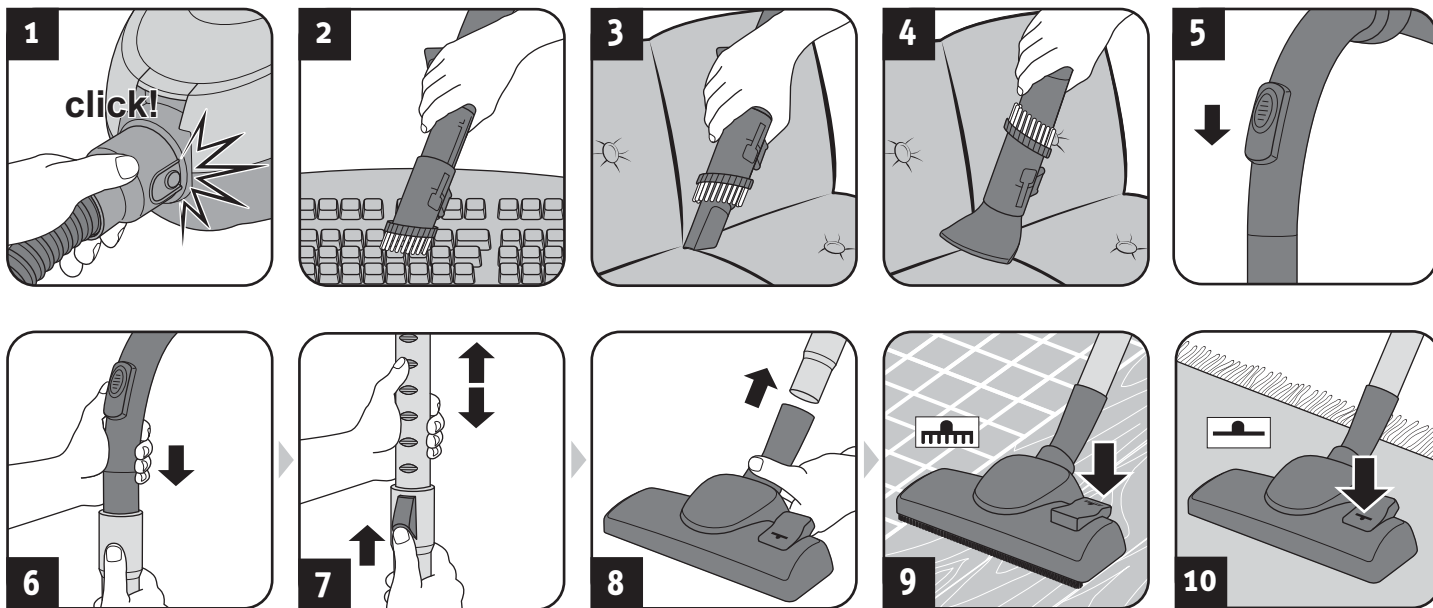
- Robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében való használat. Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
- Szabadban való használat. Fenn áll a veszélye, hogy eső vagy szennyeződés a készüléket tönkreteszi.
- Tárgyak bedugása a készülék nyílásaiba. A készülék túlmelegedhet.
- A készülék házilagos átalakítása vagy javítása.
- Az alábbiak porszívózása:
 - emberek, állatok, növények, különösen haj, ujjak és más testrészek, valamint a testen viselt ruházat. Ezeket beszívhatja. Sérüléseket okozhat.
 - Víz és más folyadék, különösen nedves szőnyegtisztító szer. A készülékbe jutott nedveség zárlatot okozhat.
 - Toner (lézernyomtató, másoló stb.). Tűz- és robbanásveszély áll fenn.
 - Izzó hamu, égő cigaretta vagy gyufa. Tűz keletkezéséhez vezethet.
 - Éles tárgyak, például üvegszilánkok, szögek stb. Az ilyen tárgyak károsíthatják a készüléket.
 - Építési törmelék, gipsz, cement, fúrásból keletkező finom por, arcfesték, púder, stb. károsíthatják a készüléket.

1.5 hibás készülék esetén

Soha ne használjon egy meghibásodott készüléket, vagy egy készüléket meghibásodott kábellel! Ha a készülék csatlakozó kábele megsérült, a veszély elkerülése érdekében, a gyártó vevőszolgálatával vagy ahhoz hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki. Adja le javításra a hibás készüléket a szakkereskedésben vagy a Dirt Devil vevőszolgálatánál (▷ 22. oldal „International Service“).

2 Használat

2.1 Szerelje fel a készüléket és állítsa be a szívófejeket a padlóhoz



⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! A készülék alkatrészeit csak akkor szerelje fel, ha kihúzta a csatlakozódugót az aljzatból. Egyébként a készülék bekapcsolhat és testrészeket, haját vagy ruhadarabokat beszippanthat.

⚠ FIGYELEM:

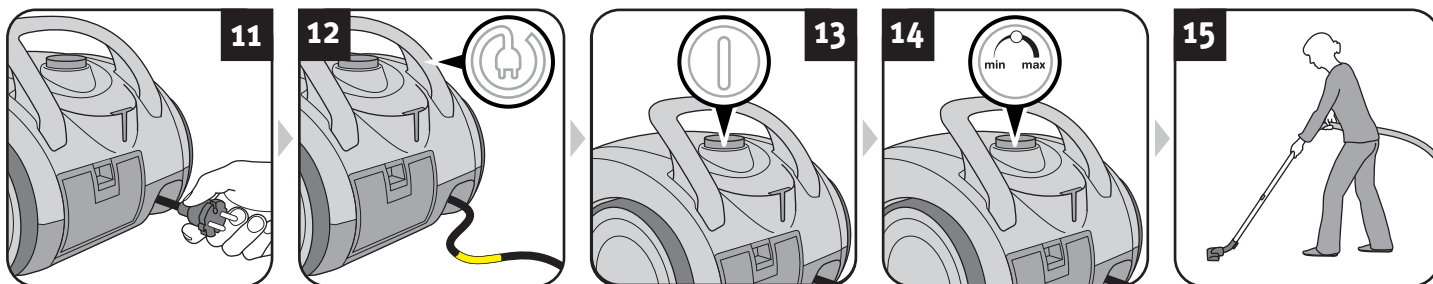
A porszívózás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a felhelyezett szívófej sértetlen és megfelel a padlófelületnek. Soha ne tisztítson például olyan padlót vagy tárgyat a forgókefés szívófejjel, amit ne lehetne gond nélkül kikéfélni egy hagyományos kefével. Vegye figyelembe a burkolat gyártójának előírásait.

ÚTMUTATÁS:

Az összedugáskor szükséges lehet a két alkatrész kis mértékű elforgatása, hogy jól kapcsolódjanak egymáshoz. Az alkatrészek széthúzásának megpróbálásával ellenőrizze, hogy az alkatrészek szilárdan kapcsolódnak-e.

1. A gépet és tartozékait a szívni kívánt felületnek megfelelően szerelje össze (1 - 8. ábra).
2. Ügyeljen arra, hogy a falszevegő szabályozó be legyen zárva (5. ábra).
3. Ha a teleszkópos csövet alkalmazza (6. ábra), állítsa be annak a hosszát (7. ábra).
4. Ha a padló tisztító fejet használja (8. ábra), a tisztítandó felületnek megfelelően állítsa be (9. ábra kemény padló, 10. ábra szőnyeg).

2.2 Porszívózás



⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! Minden használat előtt ellenőrizze a készülék kábelét. Sérült készüléket használni tilos.

⚠ FIGYELEM:

Csak akkor használja a készüléket, ha minden szűrő sértetlen, száraz és megfelelő módon van a készülékbe behelyezve. Biztosítsa, hogy semmilyen tárgy se zárja el a teleszkópos csövet, a szívótömlőt vagy más nyílást.

1. Húzza ki a kábelt a készülékből (11. ábra) és dugja be egy csatlakozóaljzatba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Áramütésveszély! Amennyiben a piros jelölés látszik, húzzon vissza annyi kábelt a kábelcsévéző gomb (⊖) segítségével, hogy a sárga jelölésig (12. ábra) érjen.

2. Kapcsolja be a készüléket a be- / kikapcsolóval (⊕) (13. ábra).

3. Állítsa be a szívásteljesítményt a takarítási feladathoz (14. ábra).

ÚTMUTATÁS:

Szíváskor a falszevegő szabályzó (5. ábra) legyen teljesen elzárva. A falszevegő szabályzóval lehet gyorsan csökkenteni a szívóteljesítményt, ha beszívott tárgyakat (pl. függőnyt) akar kiszabadítani.

4. Porszívózzon (15. ábra).

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

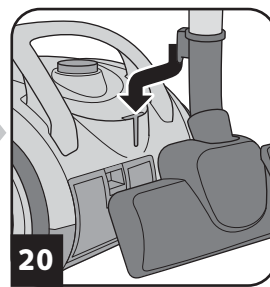
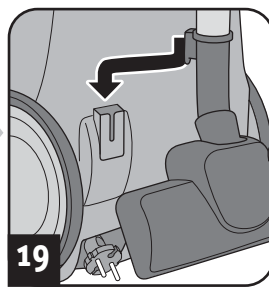
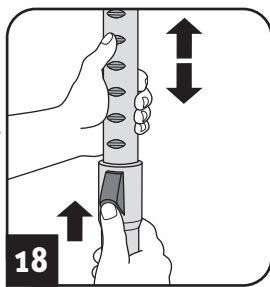
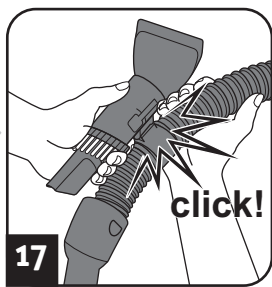
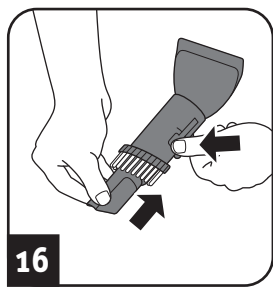
Sérülésveszély! Különösen lépcső porszívózásakor ügyeljen arra, hogy mindig a gép fölött legyen.

ÚTMUTATÁS:

Porszívója beépített védelemmel rendelkezik, amely bejelez, mielőtt a készülék túlmelegedhet (pl. eldugult szívótömlő vagy túltöltött porzsák miatt), ▶ fejezet 4.1, „Mielőtt a készüléket beküldi”.

3 Karbantartás és ápolás

2.3 Használat után



⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! Kapcsolja ki a készüléket a porszívózás után (1) és csévélje fel a kábelt (2). Felcsévelés közben fogja a csatlakozó dugót, hogy a kábel ne csapkodhasson össze-vissza és ne okozhasson sérülést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! A készüléket úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.

⚠ FIGYELEM:

Sohase állítsa a készüléket közvetlenül hőforrások (pl. fűtés, kályha) mellé. Kerülje a közvetlen napsugárzást. A készüléket és tartozékait száraz, hűvös helyen helytakarékosan tárolja (16 - 20. ábra).

⚠ FIGYELEM:

Ha a készüléket hosszabb időre valahol tárolni akarja, előtte cserélje ki a porszűrő zsákokat egy újra, ▶ fejezet 3.1, „Porszűrő zsák cseréje“.

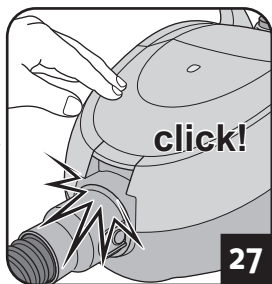
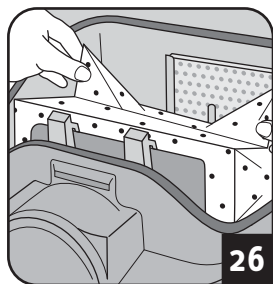
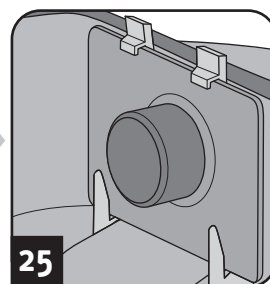
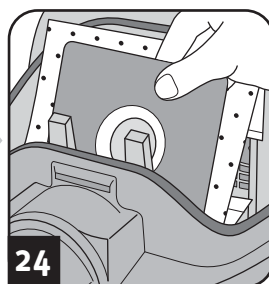
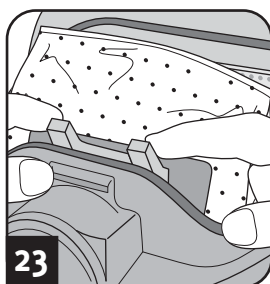
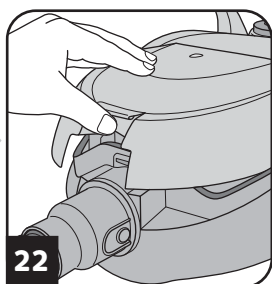
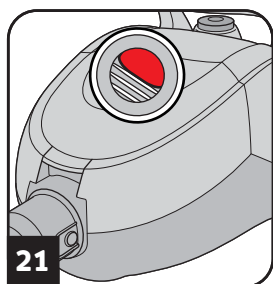
3.1 Porszűrő zsák cseréje

⚠ FIGYELEM:

Mielőtt a porszűrő zsákokat kicseréli, kapcsolja ki a készüléket. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

ÚTMUTATÁS:

A porszűrő zsák kivételét végezze óvatosan, hogy a zsákból por ne szóródhasson ki.



Vásárlási javaslat

Swirl®
Y50®



Későbbi vásárláshoz javasoljuk az alábbiakat: Swirl® Y50®
MicroPor® Plus

Porszűrő zsák Air Space szűrővel® Long Power Guarantee

Swirl®, AirSpace®, MicroPor® és Y50® a Melitta vállalatcsoport bejegyzett védjegye, amely a használatához az engedélyt megadta.

ÚTMUTATÁS:

Helyezze be a zsákokat a zsákon található nyíl irányába. Hajtsa szét a zsákokat a behelyezés után (26. ábra), hogy a porszívózáskor felálljon és optimálisan töltődjön.

ÚTMUTATÁS:

Mihelyt a porszűrő zsák csere kijelzője a kémlelő ablakban megjelenik (21. ábra), a porszűrő zsákokat ki kell cserélni. Cserélje ki a porszűrő zsákokat legkésőbb 3 havonta, hosszabb tárolás előtt vagy mielőtt elküldi.

1. Kapcsolja ki a készüléket (1).
2. Húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból.
3. Nyissa ki a portároló kamra fedelét (22. ábra).
4. Vegye ki óvatosan a porszűrő zsákokat (23. - 24. ábra).

⚠ FIGYELEM:

A porszűrő zsák tartalmát ürítheti a háztartási szemétkébe is, ha nem tartalmaz olyan piszkot, amely oda nem kerülhet.

5. Helyezzen be egy új porszűrő zsákokat (25. ábra).
6. Ellenőrizze, hogy a porszűrő zsák peremre jól felfekszik-e.

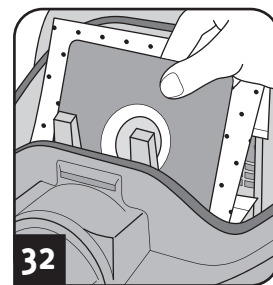
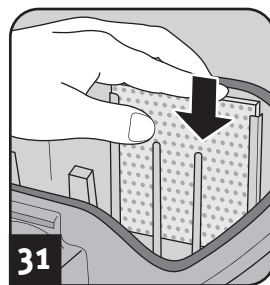
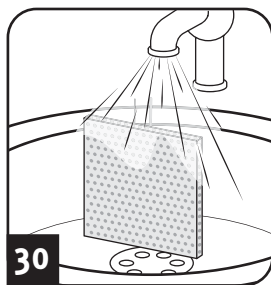
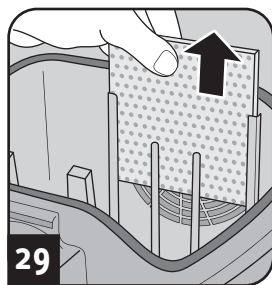
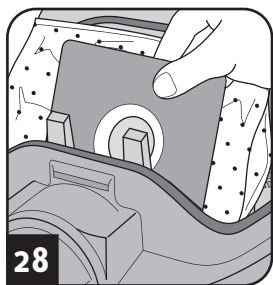
⚠ FIGYELEM:

Soha ne használja a készüléket porszűrő zsák nélkül. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

7. Hajtsa szét a zsákokat a behelyezés után (26. ábra), hogy a porszívózáskor felálljon és optimálisan töltődjön.
8. Zárja be a portároló kamra fedelét (27. ábra).

3 Karbantartás és ápolás

3.2 Motorvédő szűrő tisztítása / cseréje



⚠ FIGYELEM:

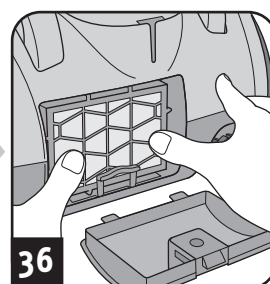
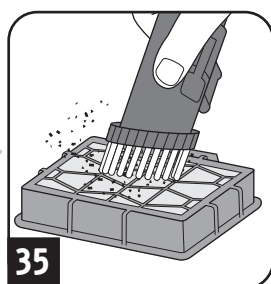
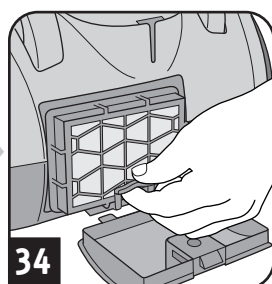
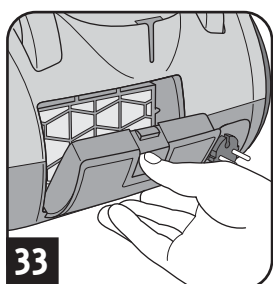
Tisztítsa meg a motorvédő szűrőt minden porszűrő zsák cseréjekor, de legkésőbb 3 havonta. Cserélje ki a motorvédő szűrőt mindig akkor, amikor egy új porszűrő zsák csomagot kinyit, mert minden porszűrő zsák csomagban egy új motorvédő szűrő található. Cserélje ki a motorvédő szűrőt legkésőbb 6 havonta.

⚠ FIGYELEM:

A szűrő mosható, de mosogató- vagy mosógéppel való mosásra nem alkalmas. A tisztításhoz ne használjon tisztítószert vagy kemény szőrű keféket. A kimosott szűrőt hagyja megszáradni (szobahőmérsékleten kb. 24 órát). Csak akkor helyezze vissza készülékbe, ha teljesen megszáradt.

1. Kapcsolja ki a készüléket (ⓘ).
2. Húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból.
3. Vegye ki a porszűrő zsákot a készülékből (28. ábra),
▷ fejezet 3.1, „Porszűrő zsák cseréje“.
4. Húzza ki a szűrőt felfelé a szűrőtartóból (29. ábra).
5. Öblítse ki a szűrőt alaposan folyó hideg vagy kézmeleg vízzel (30. ábra).
6. Hagyja megszáradni a szűrőt (kb. 24 órát szobahőmérsékleten).
7. Helyezze vissza a szűrőt a szűrőtartóba (31. ábra).
8. Helyezze vissza a porszűrő zsákot a készülékbe (32. ábra),
▷ fejezet 3.1, „Porszűrő zsák cseréje“.

3.3 A kifújó szűrő tisztítása / cseréje



⚠ FIGYELEM:

Minden alkalommal, amikor a motorvédő szűrőt tisztítja, tisztítsa meg a kifújó szűrőt is. Cserélje ki a kifújó szűrőt legkésőbb akkor, amikor eldeformálódott vagy megrongálódott.

⚠ FIGYELEM:

A szűrő nem mosható. Annak tisztításához ne használjon tisztítószert vagy kemény szőrű keféket. Ellenkező esetben a szűrő megrongálódhat.

1. Kapcsolja ki a készüléket (ⓘ).
2. Húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból.
3. Az ábrán látható módon nyissa ki a kifújó szűrő fedelét (33. ábra).
4. Vegye ki a szűrőt a készülékből (34. ábra).
5. Porolja ki és kefélje ki a szennyeződést az együtt szállított 3 az 1-ben kombinált szívófejvel (35. ábra).
6. Helyezze vissza a szűrőt a tartójába (36. ábra).
7. Helyezze a kifújó szűrő fedelét a nyílásba (37. ábra).
8. Nyomja le a fedelet addig, amíg az bepattan.

3.4 Pótalkatrészek és tartozékok

Az alábbi tartozékokat, valamint pótalkatrészeket utólag is megrendelheti:

Cikkszám	Megnevezés
7070012	1 kifújó szűrő
7700022	4 porszűrő zsák + 1 motorvédő szűrő
M203-4	1 parkettatisztító kefe
M208-8	1 turbó kefe
M219	1 mini turbó kefe „Fellino“

A tartozékokat és a pótalkatrészeket utólag is megrendelheti: ▷22. oldal, „International Service“

⚠ FIGYELEM:

Csak a készülékhez szállított eredeti alkatrészeket vagy azokat a pótalkatrészeket használja, amelyeket pótrendelésre szállítottunk.

4 Hibaelhárítás és műszaki adatok

4.1 Mielőtt a készüléket beküldi

FIGYELMEZTETÉS:

Sérülésveszély! Soha ne használjon sérült készüléket! Mielőtt hibakeresésbe kezdene, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Mielőtt felvenné a kapcsolatot velünk, vagy a készüléket beküldené, az alábbi táblázat segítségével ellenőrizze, hogy a hibát saját maga képes-e elhárítani.

Hiba	Lehetséges ok / megoldás
A porszűrő zsák csere jelző megjelenik a kémlelő ablakban (21. ábra).	<p>Porszűrő zsák megtelt. Cserélje ki a porszűrő zsákot ▷ fejezet 3.1, „Porszűrő zsák cseréje“.</p> <p>A szűrők elszennyeződtek. Tisztítsa meg a megfelelő szűrőt ▷ fejezet 3.2, „Motorvédő szűrő tisztítása / cseréje“ ill. ▷ fejezet 3.3, „A kifújó szűrő tisztítása / cseréje“.</p> <p>A tisztítófej, a teleszkópos cső vagy a szívótömlő eltömődött. Szüntesse meg a dugulást. Amennyiben szükséges, használjon ehhez hosszú fa rudat (pl. seprűnyelet).</p>
A készülék hirtelen abba hagyja a szívást.	<p>Működésbe lépett a túlmelegedés elleni védelem (lehet, hogy eldugultak a szívási utak).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. 2. Hárítsa el a túlmelegedés okát (pl. szerelje le a teleszkópos csövet vagy a szívótömlőt és távolítsa el a dugulást). 3. Várjon kb. 45 percet, amíg a készülék lehül. 4. A lehült készüléket ismét bekapcsolhatja.

Hiba	Lehetséges ok / megoldás
A kifogástalan működés ellenére gyenge a szívási teljesítmény.	<p>Nyitva van a falslevelő szabályzó (5. ábra). Zárja el a falslevelő szabályzót (5. ábra).</p> <p>A szívási teljesítmény szabályzó nem megfelelő (14. ábra). Állítsa be a szívásteljesítmény szabályzót (14. ábra).</p> <p>Nem megfelelő a felhelyezett tisztítófej. Cserélje ki a szívófejet, ▷ fejezet 2.1, „Szerelje fel a készüléket és állítsa be a szívófejeket a padlóhoz“.</p> <p>A padlótisztító fej kefékoszorúja nem a burkolatnak megfelelő állásban van (9 - 10. ábra). Állítsa az átkapcsolóval a padlóburkolatnak megfelelő állásba a kefékoszorút (9 - 10. ábra).</p> <p>Porszűrő zsák megtelt. Cserélje ki a porszűrő zsákot ▷ fejezet 3.1, „Porszűrő zsák cseréje“.</p> <p>A szűrők elszennyeződtek. Tisztítsa meg a megfelelő szűrőt ▷ fejezet 3.2, „Motorvédő szűrő tisztítása / cseréje“ ill. ▷ fejezet 3.3, „A kifújó szűrő tisztítása / cseréje“.</p> <p>A tisztítófej, a teleszkópos cső vagy a szívótömlő eltömődött. Szüntesse meg a dugulást. Amennyiben szükséges, használjon ehhez hosszú fa rudat (pl. seprűnyelet).</p>

ÚTMUTATÁS:

Ha a táblázat segítségével nem tudja a hibát elhárítani, forduljon a Dirt Devil vevőszolgálatához (**▷ 22. oldal, „International Service“**).

4.2 Szavatosság

Az 1999/44/EK irányelv szavatosságra vonatkozó törvényi szabályai érvényesek.

A nem EU tagországokban az adott ország minimális szavatossági előírásai érvényesek.

4.3 Ártalmatlanítás



A készüléket a működtetés helye szerinti ország hatályos környezetvédelmi előírásai alapján ártalmatlanítsa. Az elektromos hulladékokat nem szabad a háztartási szemébe dobni. Juttassa el a közelében elérhető hulladékudvarba vagy a használt készülékek gyűjtőhelyére.

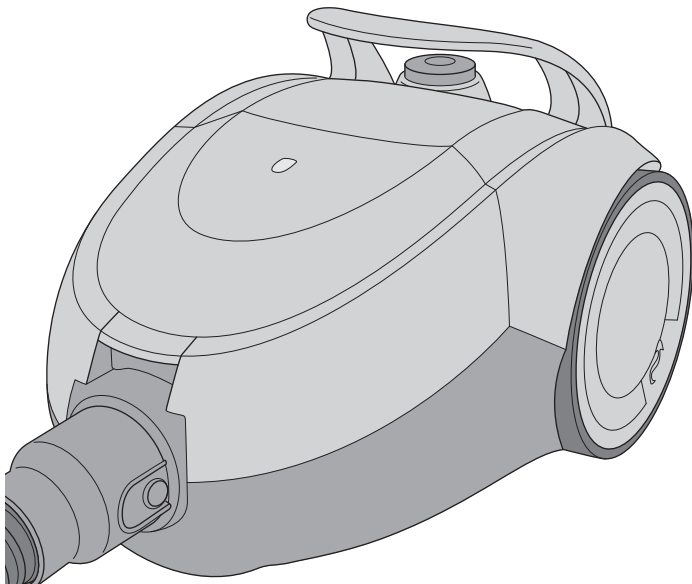
A szűrők és a porszűrő zsák környezetbarát anyagból készültek. Ezeket - a készüléktől eltérően - a háztartási hulladékok közé is dobhatja, amennyiben nem tartalmaznak olyan anyagokat, amelyek oda nem kerülhetnek.

4.4 Műszaki adatok

Készülékfajta	: Porzsákos padló porszívó
Modell neve	: Rebel 72
Modell	: DD 7070 (-0/-1/.../-8/-9)
Feszültség	: 220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Teljesítmény	: 800 W
max. használható porzsák térfogat	: kb. 2,0 liter
Kábelhossz	: kb. 6 m
Súly	: kb. 3,9 kg



Műszaki és formai változtatások jogát a termék folyamatos korszerűsítése érdekében fenntartjuk magunknak.
© Royal Appliance International GmbH



1 Υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Σχετικά με το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, προτού να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε επιμελώς τις οδηγίες χρήσης. Η συσκευή πρέπει να συνοδεύεται από το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης όταν παραδίδεται σε τρίτους. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρών τραυματισμών ή ζημιών στη συσκευή. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.

Τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις, που επισημαίνονται όπως φαίνεται παρακάτω, για την αποφυγή ατυχημάτων και ζημιών.

Προειδοποίηση:

Προειδοποιεί για κινδύνους για την υγεία σας και επισημαίνει εν δυνάμει κινδύνους τραυματισμού.

Προσοχή:

Επισημαίνει εν δυνάμει κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

Υπόδειξη:

Επισημαίνει συμβουλές και πληροφορίες.

1.2 Σχετικά με συγκεκριμένες ομάδες ατόμων

■ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, μόνο υπό επίβλεψη ή εφόσον έχουν λάβει σαφείς οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.

■ Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

■ Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο αν αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη.

■ Παιδιά κάτω των 8 ετών θα πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της, όταν είναι ενεργοποιημένη ή κρυώνει.

■ Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Εγκυμονούν κίνδυνο ασφυξίας.

1.3 Σχετικά με την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος

Η συσκευή λειτουργεί με ηλεκτρικό ρεύμα, συνεπώς υπάρχει πάντοτε κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Επομένως, προσέξτε τα ακόλουθα:

■ Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά και προστατέψτε την από βροχή και υγρασία.

■ Μην αγγίζετε ποτέ το φισ με υγρά χέρια. Μην λειτουργείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο ή σε χώρους με υψηλή υγρασία αέρα.

■ Φροντίζετε ώστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην είναι διπλωμένο ή σφηνωμένο, να μην συνθλιβεται ούτε να έρχεται σε επαφή με πηγές θερμότητας. Επιπλέον πρέπει να φροντίσετε ώστε μην δημιουργηθεί κίνδυνος να σκοντάψετε.

■ Πριν τη σύνδεση στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα του κατασκευαστή είναι ίδια με την τάση της πρίζας σας.

■ Ελέγχετε το ηλεκτρικό καλώδιο πριν τη χρήση για τυχόν ζημιές.

■ Επιπλέον μην τραβάτε τη συσκευή ποτέ από το ηλεκτρικό καλώδιο. Μπορεί να υποστεί ζημιά.

1 Υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.
- Όταν θέλετε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, τραβάτε πάντοτε το φως. Μην τραβάτε ποτέ το φως από το καλώδιο, θα μπορούσε να υποστεί ζημιά.
- Αν είναι δυνατόν μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν δεν μπορείτε να το αποφύγετε, χρησιμοποιήστε ελεγμένα κατά GS, αδιάβροχα, απλά καλώδια προέκτασης (όχι πολύπριζα), που έχουν σχεδιαστεί για την κατανάλωση ισχύος της συσκευής.

1.4 Σχετικά με την προβλεπόμενη χρήση

Η ηλεκτρική σκούπα δαπέδου προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.

Να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα δαπέδου αποκλειστικά για τον καθαρισμό δαπέδων, χαλιών και κουρτινών με ύπαρξη συνηθισμένης βρομιάς. Αν έχετε τοποθετήσει το πολυλειτουργικό ακροφύσιο 3 σε 1, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και για το καθάρισμα επίπλων.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη προβλεπόμενη και απαγορεύεται.

Απαγορεύεται ιδιαίτερα:

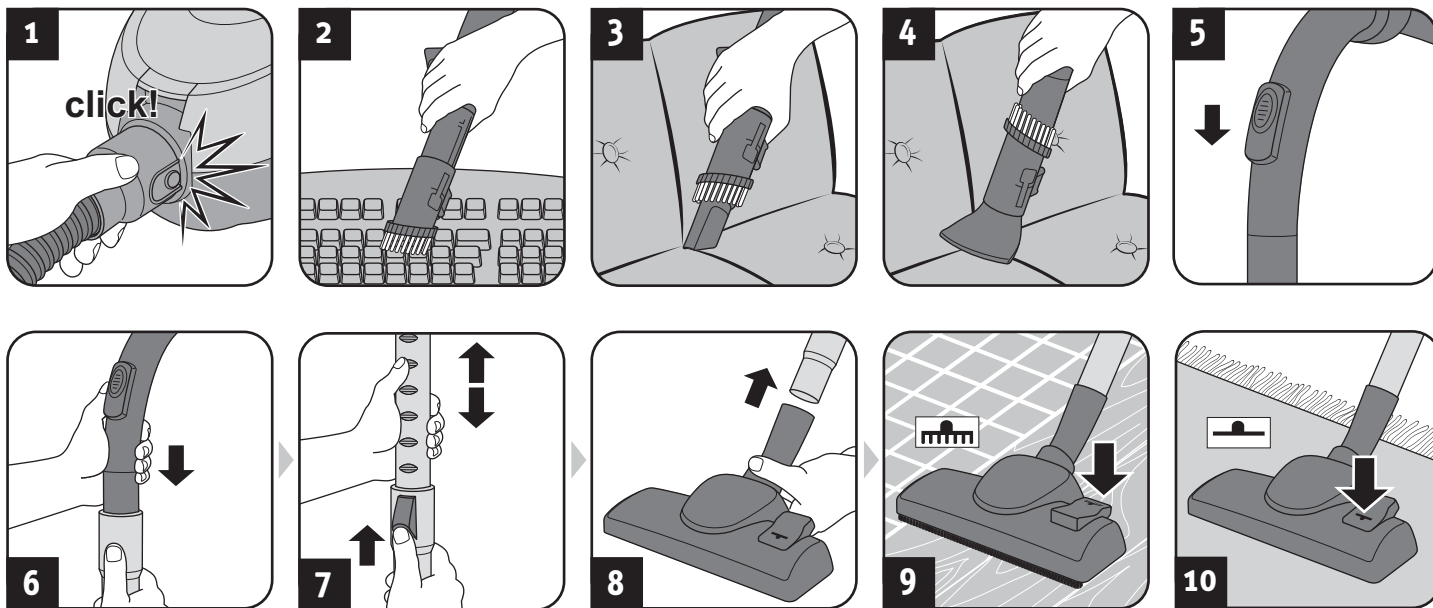
- Η χρήση κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Η χρήση σε υπαίθριους χώρους. Υπάρχει κίνδυνος καταστροφής της συσκευής από τη βροχή ή από ρύπους.
- Η εισαγωγή αντικειμένων στις οπές της συσκευής. Θα μπορούσε να προκληθεί υπερθέρμανση.
- Η χωρίς άδεια μετατροπή ή επισκευή της συσκευής.
- Η αναρρόφηση:
 - σε ανθρώπους, ζώα και φυτά, ιδιαίτερα όσον αφορά τρίχες, δάκτυλα, άλλα μέρη του σώματος και φορεμένα είδη ένδυσης. Αυτά μπορούν να αναρροφηθούν. Κατά συνέπεια, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
 - νερού και άλλων υγρών, ιδίως υγρών απορρυπαντικών χαλιών. Η υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
 - τόνερ (για εκτυπωτές λέιζερ, φωτοτυπικά μηχανήματα κλπ.). Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
 - στάχτης, τσιγάρων ή σπέρτων που δεν έχουν σβήσει. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
 - αιχμηρών αντικειμένων, όπως π.χ. θραυσμάτων γυαλιού, καρφιών κτλ. Η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.
 - μπάζων, γύψου, τσιμέντου, λεπτής σκόνης από τρυπάνια, μακιγιάζ, πούδρας κτλ. Η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.

1.5 Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια ελαττωματική συσκευή ούτε μια συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο. Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του ή από ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι. Παραδώστε την ελαττωματική συσκευή για επισκευή στους ειδικούς αντιπροσώπους ή στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Dirt Devil (▷ Σελίδα 22, "International Service").

2 Χρήση

2.1 Συναρμολόγηση συσκευής και προσαρμογή ακροφυσίων στην επιφάνεια



⚠ Προειδοποίηση:

Κίνδυνος τραυματισμού! Τοποθετείτε τα εξαρτήματα της συσκευής μόνο αφού έχετε αποσυνδέσει το φις από την πρίζα. Διαφορετικά, η συσκευή μπορεί να τεθεί σε λειτουργία και να «τραβήξει» μέλη του σώματος, μαλλιά ή ρούχα.

⚠ Προσοχή:

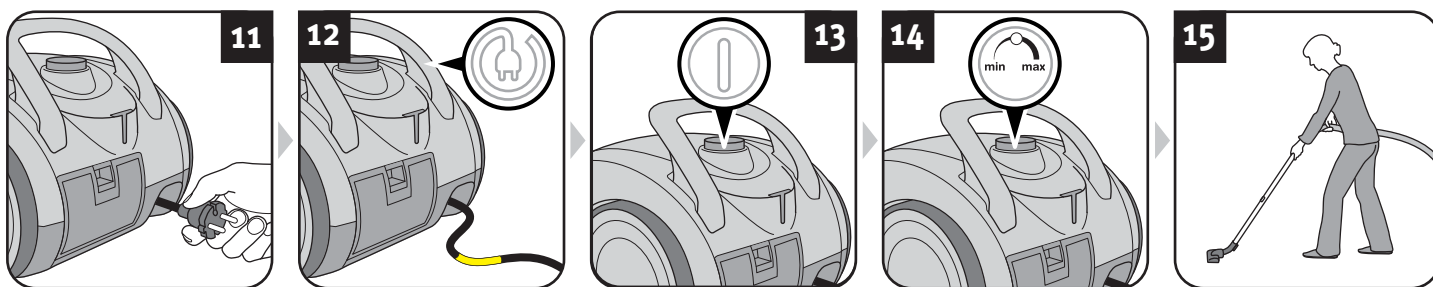
Πριν την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι το χρησιμοποιούμενο ακροφύσιο είναι άρτιο και κατάλληλο για την επιφάνεια προς καθαρισμό. Για παράδειγμα, ποτέ μην καθαρίζετε με περιστρεφόμενη βούρτσα δάπεδα ή αντικείμενα που δεν θα καθαρίζατε χωρίς επιφυλάξεις με συμβατική βούρτσα. Λάβετε υπόψη σας τις συστάσεις των κατασκευαστών του δαπέδου.

Υπόδειξη:

Κατά τη σύνδεση των εξαρτημάτων ενδεχομένως να χρειαστεί να περιστρέψετε τα μέρη το ένα μέσα στο άλλο για να εφαρμόσουν σταθερά. Ελέγξτε τη σταθερή εφαρμογή των τοποθετημένων μερών, δοκιμάζοντας να τα τραβήξετε όπως θα κάνατε για να τα αποσυνδέσετε.

1. Τοποθετήστε τα εξαρτήματα της συσκευής και τα αξεσουάρ, ανάλογα με την επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε (εικ. 1 – 8).
2. Προσέξτε να είναι κλειστός ο βοηθητικός ρυθμιστής αέρα (εικ. 5).
3. Αν χρησιμοποιήσετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα (εικ. 6), ρυθμίστε το μήκος του (εικ. 7).
4. Αν χρησιμοποιήσετε το ακροφύσιο δαπέδου (εικ. 8), ρυθμίστε το ανάλογα με την επιφάνεια που θα καθαρίσετε (εικ. 9 σκληρό δάπεδο, εικ. 10 χαλί).

2.2 Σκούπισμα



⚠ Προειδοποίηση:

Κίνδυνος τραυματισμού! Ελέγχετε τη συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο πριν από κάθε χρήση. Οι ελαττωματικές συσκευές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.

⚠ Προσοχή:

Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εφόσον όλα τα φίλτρα είναι άθικτα, στεγνά και τοποθετημένα σωστά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα που αποφράσσουν τον τηλεσκοπικό σωλήνα, τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή άλλα ανοίγματα.

1. Τραβήξτε το καλώδιο έξω από τη συσκευή (εικ. 11) και συνδέστε το φις σε μια πρίζα.

⚠ Προειδοποίηση:

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Σε περίπτωση που είναι ορατό το κόκκινο μαρκάρισμα, μαζέψτε το καλώδιο ρεύματος πατώντας το πλήκτρο περιτύλιξης καλωδίου (Ⓢ) μέχρι το κίτρινο μαρκάρισμα (εικ. 12).

2. Ενεργοποιείτε τη συσκευή με το διακόπτη On/Off (Ⓢ) (εικ. 13).

3. Προσαρμόστε την ισχύ αναρρόφησης στην εργασία καθαρισμού (εικ. 14).

Υπόδειξη:

Ο βοηθητικός ρυθμιστής αέρα (εικ. 5) πρέπει να είναι εντελώς κλειστός κατά τον καθαρισμό. Χρησιμοποιώντας αυτόν τον ρυθμιστή μπορείτε, αν χρειάζεται, να μειώσετε γρήγορα την ισχύ αναρρόφησης, π.χ. για να απελευθερώσετε μια κουρτίνα.

4. Καθαρίστε τη σκόνη (εικ. 15).

⚠ Προειδοποίηση:

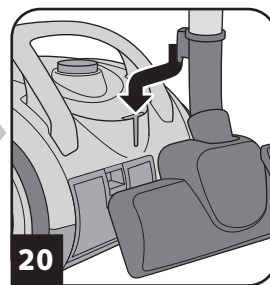
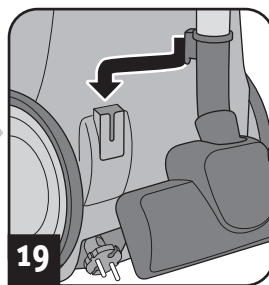
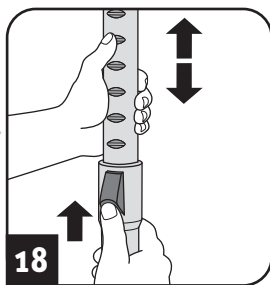
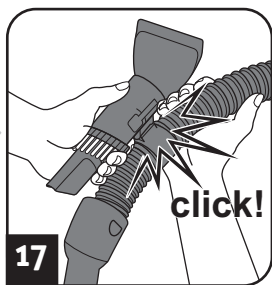
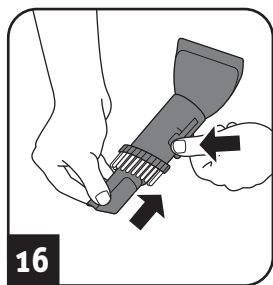
Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέξτε ιδιαίτερα κατά τον καθαρισμό σκαλιών να βρίσκεστε πάντα πάνω από τη συσκευή.

Υπόδειξη:

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία προστασίας η οποία ενεργοποιείται, προτού η συσκευή υπερθερμανθεί (π.χ. λόγω βουλωμένων οδών αναρρόφησης ή υπερβολικά γεμάτης σακούλας σκόνης), >Κεφάλαιο 4.1, "Πριν ταχυδρομήσετε τη συσκευή".

3 Συντήρηση και φροντίδα

2.3 Μετά τη χρήση



⚠ Προειδοποίηση:

Κίνδυνος τραυματισμού! Μετά τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή (ⓘ) και τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος (Ⓢ). Κατά την τύλιξη του καλωδίου, κρατάτε το από το βύσμα, ώστε να μην εκπιναχθεί ανεξέλεγκτα με κίνδυνο να σας τραυματίσει.

⚠ Προειδοποίηση:

Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται πάντα σε σημείο όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

⚠ Προσοχή:

Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή δίπλα σε πηγές θερμότητας (π.χ. θερμαντικό σώμα, φούρνος). Αποφεύγετε την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Φυλάσσετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ σε δροσερό και ξηρό μέρος και αποσυνδέστε τα εξαρτήματα για εξοικονόμηση χώρου (εικ. 16 – 20).

⚠ Προσοχή:

Αν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε τη συσκευή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, αντικαταστήστε πρώτα τη σακούλα σκόνης με καινούργια, ▷ **Κεφάλαιο 3.1, "Αλλαγή σακούλας σκόνης"**.

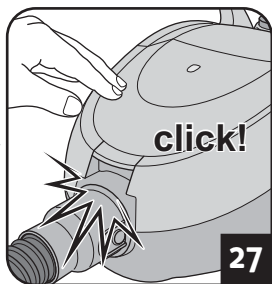
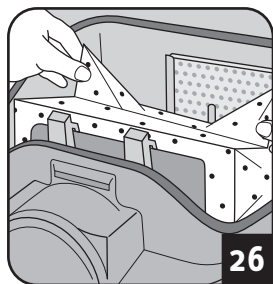
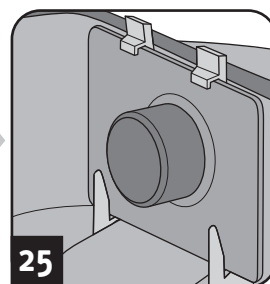
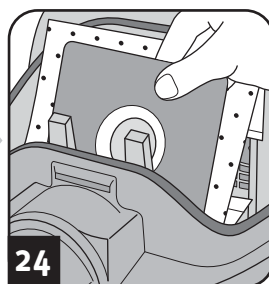
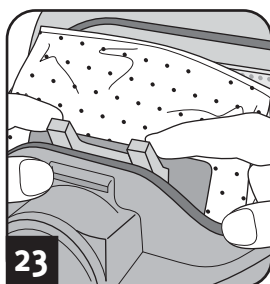
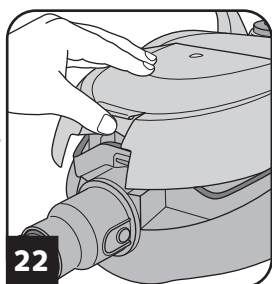
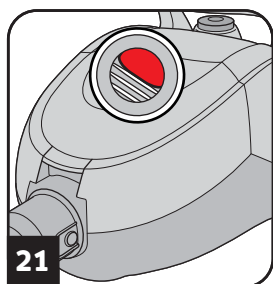
3.1 Αλλαγή σακούλας σκόνης

⚠ Προσοχή:

Πριν αντικαταστήσετε τη σακούλα σκόνης, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Διαφορετικά μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή.

Υπόδειξη:

Προχωρήστε με προσοχή κατά την αντικατάσταση της σακούλας σκόνης, ώστε να μην μπορεί να διαφύγει σκόνη από τη σακούλα σκόνης.



Πρόταση αγοράς

Swirl® Y50®



Προτείνουμε να προμηθευτείτε μετά την αγορά: **Swirl® Y50® MicroPor® Plus Σακούλα σκόνης με Air Space® Long Power Guarantee**

Οι ονομασίες Swirl®, AirSpace®, MicroPor® και Y50® είναι σήματα κατατεθέντα μιας επιχείρησης του ομίλου Melitta και χρησιμοποιούνται κατόπιν άδειάς της.

Υπόδειξη:

Τοποθετήστε τη σακούλα στην κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος που υπάρχει πάνω σε αυτήν. Ξεδιπλώστε τη σακούλα, αφού την τοποθετήσετε (εικ. 26), ώστε κατά την αναρρόφηση να μπορεί να ανασηκωθεί και να γεμίσει με τον βέλτιστο τρόπο.

Υπόδειξη:

Μόλις εμφανιστεί η ένδειξη αντικατάστασης σακούλας σκόνης στο παραθυράκι ελέγχου (εικ. 21), πρέπει να αντικαταστήσετε τη σακούλα σκόνης. Επιπλέον, αντικαθιστάτε τη σακούλα σκόνης το αργότερο κάθε 3 μήνες, καθώς και πριν από παρατεταμένη αποθήκευση ή αποστολή της συσκευής.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (ⓘ).
2. Τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
3. Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου σκόνης (εικ. 22).
4. Τραβήξτε προσεκτικά προς τα έξω τη γεμάτη σακούλα σκόνης (εικ. 23 – 24).

⚠ Προσοχή:

Το περιεχόμενο της σακούλας σκόνης μπορεί να απορριφθεί στα κοινά οικιακά απορρίμματα, εφόσον δεν περιέχει απαγορευμένους για τα οικιακά απορρίμματα ρύπους.

5. Τοποθετήστε καινούργια σακούλα σκόνης (εικ. 25).
6. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα σκόνης εφαρμόζει σωστά.

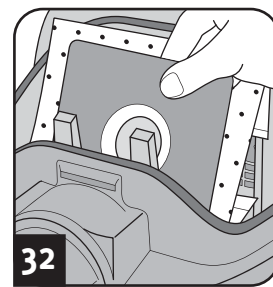
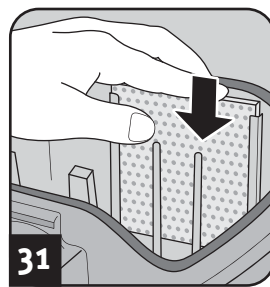
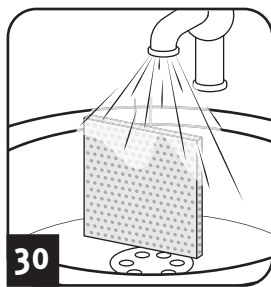
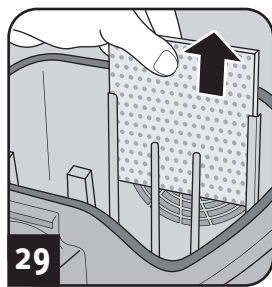
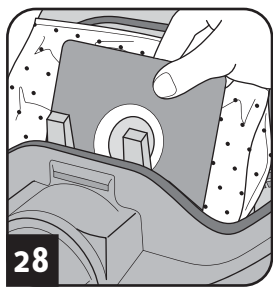
⚠ Προσοχή:

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχετε τοποθετήσει σακούλα φίλτρου. Διαφορετικά μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή.

7. Ξεδιπλώστε τη σακούλα, αφού την τοποθετήσετε (εικ. 26), ώστε κατά την αναρρόφηση να μπορεί να ανασηκωθεί και να γεμίσει με τον βέλτιστο τρόπο.
8. Κλείστε το καπάκι του θαλάμου σκόνης (εικ. 27).

3 Συντήρηση και φροντίδα

3.2 Αντικατάσταση/καθαρισμός φίλτρου προστασίας μοτέρ



⚠ Προσοχή:

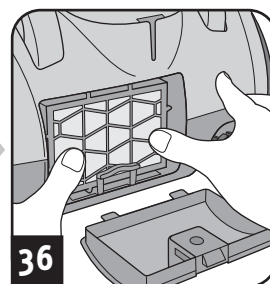
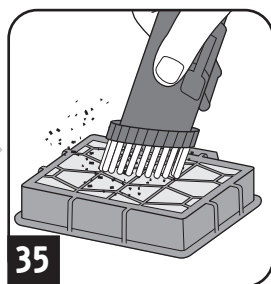
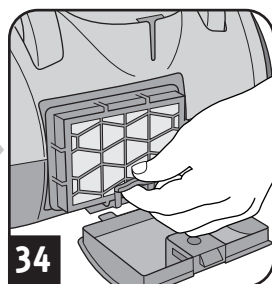
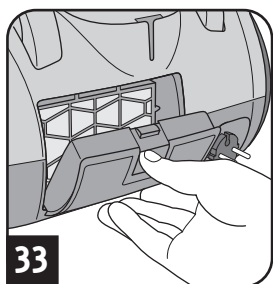
Καθαρίζετε το φίλτρο προστασίας μοτέρ σε κάθε αλλαγή της σακούλας σκόνης, το αργότερο κάθε 3 μήνες. Αντικαθιστάτε το φίλτρο προστασίας μοτέρ κάθε φορά που ανοίγετε ένα νέο πακέτο σακούλες σκόνης, αφού σε κάθε τέτοιο πακέτο περιλαμβάνεται ένα νέο φίλτρο προστασίας μοτέρ. Αντικαθιστάτε το φίλτρο προστασίας μοτέρ το αργότερο κάθε 6 μήνες.

⚠ Προσοχή:

Το φίλτρο είναι πλενόμενο, ωστόσο δεν είναι κατάλληλο ούτε για πλυντήριο ρούχων ούτε για πλυντήριο πιάτων. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό καθαριστικά μέσα ή σκληρές βούρτσες. Μετά τον υγρό καθαρισμό, περιμένετε να στεγνώσει το φίλτρο (περ. 24 ώρες σε θερμοκρασία δωματίου). Εγκαταστήστε το μόνο αφού θα έχει στεγνώσει εντελώς.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (Ⓛ).
2. Τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
3. Αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης από τη συσκευή (εικ. 28), ▷Κεφάλαιο 3.1, "Αλλαγή σακούλας σκόνης".
4. Τραβήξτε το φίλτρο προς τα πάνω, έξω από την υποδοχή φίλτρου (εικ. 29).
5. Ξεπλύντε σχολαστικά το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο κρύο ή χλιαρό νερό (εικ. 30).
6. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει (περ. 24 ώρες σε θερμοκρασία δωματίου).
7. Επανατοποθετήστε το φίλτρο στην υποδοχή του (εικ. 31).
8. Επανατοποθετήστε τη σακούλα σκόνης (εικ. 32), ▷Κεφάλαιο 3.1, "Αλλαγή σακούλας σκόνης".

3.3 Καθαρισμός/αντικατάσταση φίλτρου εξόδου αέρα



⚠ Προσοχή:

Καθαρίζετε το φίλτρο εξόδου αέρα κάθε φορά που καθαρίζετε το φίλτρο προστασίας μοτέρ. Αντικαταστήστε το φίλτρο εξόδου αέρα το αργότερο μόλις παραμορφωθεί ή φθαρεί.

⚠ Προσοχή:

Το φίλτρο δεν είναι πλενόμενο. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό του φίλτρου καθαριστικά μέσα ή σκληρές βούρτσες. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο φίλτρο.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (Ⓛ).
2. Τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
3. Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου εξόδου αέρα όπως δείχνει η εικόνα (εικ. 33).
4. Αφαιρέστε το φίλτρο από τη συσκευή (εικ. 34).
5. Χτυπήστε το για να αδειάσει και μετά βουρτσίστε σχολαστικά τις ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο πολυλειτουργικό ακροφύσιο 3 σε 1 (εικ. 35).
6. Επανατοποθετήστε το φίλτρο στην υποδοχή του (εικ. 36).
7. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου εξόδου αέρα στις αντίστοιχες εγχοπές (εικ. 37).
8. Έπειτα, πιέστε το κάλυμμα έως ότου ασφαλίσει.

3.4 Λίστα ανταλλακτικών και αξεσουάρ

Μπορείτε να παραγγείλετε εκ των υστέρων τα παρακάτω αξεσουάρ και ανταλλακτικά:

Κωδ. προϊόντος	Περιγραφή
7070012	1 φίλτρο εκφύσησης
7700022	4 σακούλες σκόνης + 1 φίλτρο προστασίας μοτέρ
M203-4	1 βούρτσα για παρκέ
M208-8	1 βούρτσα Turbo
M219	1 μίνι βούρτσα Turbo "Fellino"

Μπορείτε να παραγγείλετε συμπληρωματικά τα εξής αξεσουάρ και ανταλλακτικά: ▷Σελίδα 22, "International Service"

⚠ Προσοχή:

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά από τον παραδοτέο εξοπλισμό, ή ανταλλακτικά που παραγγείλατε συμπληρωματικά.

4 Αντιμετώπιση προβλημάτων και τεχνικά στοιχεία

4.1 Πριν ταχυδρομήσετε τη συσκευή

⚠ Προειδοποίηση:

Κίνδυνος τραυματισμού! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια ελαττωματική συσκευή! Πριν προχωρήσετε σε αναζήτηση προβλημάτων απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Προτού επικοινωνήσετε μαζί μας ή στείλετε τη συσκευή, ελέγξτε με τη βοήθεια του πίνακα, αν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα μόνοι σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία / Λύση
Η ένδειξη αντικατάστασης σακούλας σκόνης εμφανίζεται στο παραθυράκι ελέγχου (εικ. 21).	<p>Η σακούλα φίλτρου σκόνης είναι γεμάτη. Αντικαταστήστε τη σακούλα σκόνης ▷ Κεφάλαιο 3.1, "Αλλαγή σακούλας σκόνης".</p> <p>Τα φίλτρα είναι βρώμικα. Καθαρίστε το αντίστοιχο φίλτρο, ▷ Κεφάλαιο 3.2, "Αντικατάσταση/καθαρισμός φίλτρου προστασίας μοτέρ" ή/και ▷ Κεφάλαιο 3.3, "Καθαρισμός/αντικατάσταση φίλτρου εξόδου αέρα".</p> <p>Απόφραξη του ακροφυσίου, του τηλεσκοπικού σωλήνα ή του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης. Αντιμετωπίστε την απόφραξη. Χρησιμοποιήστε, αν χρειάζεται, μια ξύλινη ράβδο μεγάλου μήκους (π.χ. κοντάρι σκούπας).</p>
Η συσκευή σταματά ξαφνικά να ρουφάει.	<p>Η προστασία υπερθέρμανσης έχει ενεργοποιηθεί (πιθανόν λόγω αποφραγμένων οδών αναρρόφησης ή παρόμοια.).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. 2. Εξαλείψτε την αιτία της υπερθέρμανσης (π.χ. αποσυναρμολογήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα και τον εύκαμπο σωλήνα και αφαιρέστε ό,τι τον αποφράσσει). 3. Περιμένετε περ. 45 δευτερόλεπτα, μέχρι να κρυώσει η συσκευή. 4. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή που έχει κρυώσει.

4.2 Εγγύηση

Ισχύουν οι νομοθετικές ρυθμίσεις περί εγγυήσεων σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ 1999/44/ΕΚ.

4.3 Απόρριψη



Η απόρριψη της συσκευής θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανονισμούς περιβαλλοντικής προστασίας που ισχύουν στη χώρα σας. Τα ηλεκτρικά απόβλητα δεν πρέπει να διατίθενται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αποταθείτε στα δημοτικά σημεία συλλογής για να παραδώσετε την παλιά συσκευή σας.

4.4 Τεχνικά στοιχεία

Είδος συσκευής	: Ηλεκτρική σκούπα δαπέδου με σακούλα
Ονομασία μοντέλου	: Rebel 72
Μοντέλο	: DD 7070 (-0/-1/.../-8/-9)
Τάση	: 220–240 V ~, 50/60 Hz
Ισχύς	: 800 W
Μέγ. ωφέλιμη χωρητικότητα σακούλας σκόνης	: περ. 2,0 λίτρο
Μήκος καλωδίου ρεύματος	: περ. 6 m
Βάρος	: περ. 3,9 kg



Διατηρούμε το δικαίωμα για τεχνολογικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις στο πνεύμα συνεχών βελτιώσεων του προϊόντος.
© Royal Appliance International GmbH

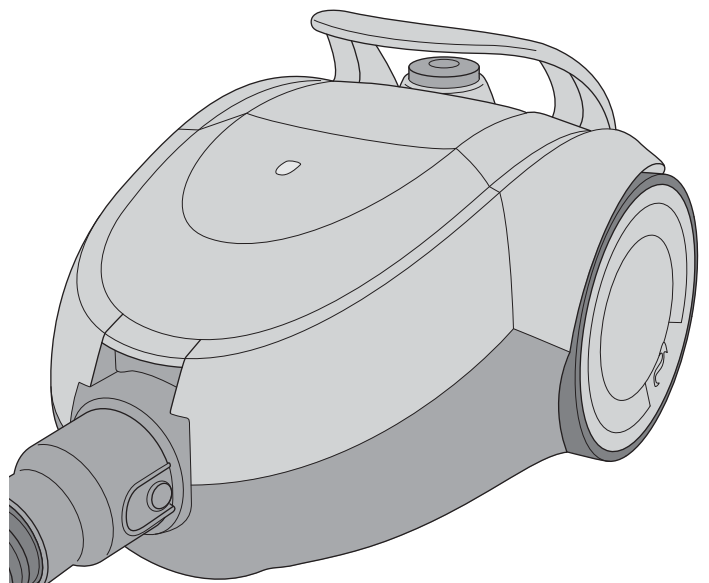
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία / Λύση
Το αποτέλεσμα αναρρόφησης είναι, παρά την απρόσκοπτη λειτουργία, μη ικανοποιητικό.	Ο βοηθητικός ρυθμιστής αέρα (εικ. 5) είναι ανοικτός. Κλείστε τον βοηθητικό ρυθμιστή αέρα (εικ. 5).
	Ο ρυθμιστής ισχύος αναρρόφησης δεν βρίσκεται στην κατάλληλη θέση (εικ. 14). Επιλέξτε τη σωστή θέση για τον ρυθμιστή ισχύος αναρρόφησης (εικ. 14).
	Το ακροφύσιο που έχει τοποθετηθεί δεν είναι κατάλληλο. Αντικαταστήστε το ακροφύσιο, ▷ Κεφάλαιο 2.1, "Συναρμολόγηση συσκευής και προσαρμογή ακροφυσίων στην επιφάνεια" .
	Η στεφάνη βούρτσας του ακροφυσίου δαπέδου βρίσκεται σε θέση που δεν είναι κατάλληλη για το δάπεδο (εικ. 9 – 10). Με το διακόπτη επιλογής του ακροφυσίου δαπέδου προσαρμόστε τη θέση της στεφάνης βούρτσας στο δάπεδο (εικ. 9 – 10).
	Η σακούλα φίλτρου σκόνης είναι γεμάτη. Αντικαταστήστε τη σακούλα σκόνης ▷ Κεφάλαιο 3.1, "Αλλαγή σακούλας σκόνης" .
	Τα φίλτρα είναι βρώμικα. Καθαρίστε το αντίστοιχο φίλτρο, ▷ Κεφάλαιο 3.2, "Αντικατάσταση/καθαρισμός φίλτρου προστασίας μοτέρ" ή/και ▷ Κεφάλαιο 3.3, "Καθαρισμός/αντικατάσταση φίλτρου εξόδου αέρα" .
	Απόφραξη του ακροφυσίου, του τηλεσκοπικού σωλήνα ή του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης. Αντιμετωπίστε την απόφραξη. Χρησιμοποιήστε, αν χρειάζεται, μια ξύλινη ράβδο μεγάλου μήκους (π.χ. κοντάρι σκούπας).

Υπόδειξη:

Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τη βοήθεια αυτού του πίνακα, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Dirt Devil (▷ **Σελίδα 22, "International Service"**).

Σε χώρες εκτός της ΕΕ ισχύουν οι ελάχιστες αξιώσεις της εγγύησης που εφαρμόζονται στην εκάστοτε χώρα.

Τα φίλτρα και οι σακούλες σκόνης κατασκευάζονται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον. Μπορείτε να πετάξετε τα φίλτρα – σε αντίθεση με τη συσκευή – στα οικιακά απορρίμματα, εφόσον δεν απαγορεύεται η απόρριψη των ακαθαρσιών, τις οποίες έχουν αναρροφήσει τα φίλτρα, στα οικιακά απορρίμματα.



DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND



de@vax-service.eu



www.vax.de



0049 (0) 180 - 544 30 33*



0049 (0) 2131 - 60906095

*0,14 €/min aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkpreis 0,42 €/min); Die Kosten für Telefonate aus dem Ausland richten sich nach den Gebühren der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweiligen aktuellen Tarife.

PL



pl@dirdevil-service.eu



0048 - 22 - 39 70 223**

**Opłaty za rozmowy z zagranicy (czyli spoza Niemiec) zależą od cen i aktualnych taryf operatorów zagranicznych.

HU



hu@dirdevil-service.eu



0036 - 1 - 84 80 686**

**A külföldi (tehát Németországon kívülről kezdeményezett) hívások díjait a mindenkori külföldi szolgáltatók díjai és az aktuálisan érvényben lévő tarifák határozzák meg.

GR



gr@dirdevil-service.eu



0030 - 2 - 11 19 81 203**

**Οι χρεώσεις για κλήσεις από το εξωτερικό (δηλαδή εκτός Γερμανίας) εξαρτώνται από τις τιμές των εκάστοτε αλλοδαπών παρόχων και των κάθε φορά ισχυόντων πακέτων χρέωσης



PL Karta serwisowa

HU Szervizkártya

GR Κάρτα σέρβις

PL **WAŻNA TYLKO Z KOPIĄ RACHUNKU!**

HU **CSAK A SZÁMLA MÁSOLATÁVAL EGYÜTT ÉRVÉNYES!**

GR **ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΕΦΟΣΟΝ ΣΥΝΟΔΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ ΤΗΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ ΑΓΟΡΑΣ!**

Nadawca: proszę napisać dużymi literami

Feladó: Nyomatott nagybetűkkel töltsé ki

Αποστολέας: Χρησιμοποιήστε κεφαλαία γράμματα

Nazwisko • Név • Όνομα

Ulica i numer domu • Utca és házszám • Οδός και αριθμός

Kod pocztowy i miejscowość • Irányítószám és település • Τ.Κ. και πόλη

Telefon z numerem kierunkowym • Telefonszám, körzetszámmal • Τηλέφωνο με αυτόματο

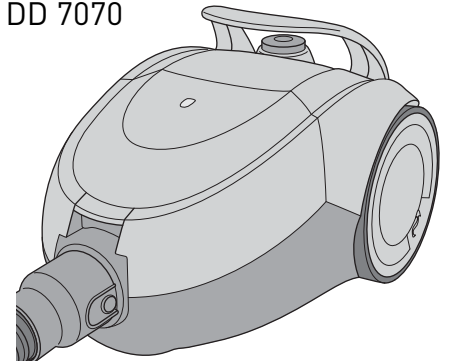
Adres e-mail • E-mail • E-mail

Data zakupu • A vásárlás dátuma • Ημερομηνία αγοράς

Data, podpis nabywcy • Dátum, a vevő aláírása • Ημερομηνία, υπογραφή αγοραστή

REBEL72

DD 7070



Opis usterki • Hibaleírás • Περιγραφή της βλάβης:

Prosimy wyciąć ten odcinek i dołączyć do urządzenia.

Vágja ki ezt a részt és csomagolja a készülék mellé.

Κόψτε αυτό το απόκομμα και επισυνάψτε το στη συσκευή.

Royal Appliance International GmbH

Jagenbergstraße 19
41468 Neuss

Germany

servicecenter@dirdevil.de
www.dirdevil.de
